

Lucas Galdino

+34 658 48 28 71 | Alicante, ES | mail@lucasgaldino.com | linkedin.com/in/jlucasgaldino | translations.lucasgaldino.com

PROFESSIONAL SUMMARY

- Medical translator with hands-on pharmaceutical experience
- Native trilingual fluency (French, Portuguese, and English) with advanced Spanish
- Specialized in clinical research, pharmaceutical documentation, and other medical topics
- Expertise in document typesetting and formatting
- Currently pursuing Bachelor of Nursing and enhancing medical expertise

LANGUAGE COMPETENCIES

- **Fluency:** French, English and Portuguese
- **Advanced:** Spanish
- **Language Pairs:** All combinations of fluent languages, Spanish to any fluent language

EDUCATION

Universidad de Alicante <i>Grado en Enfermería</i>	Sep 2025 — Current <i>Alicante, Valencia, Spain</i>
--	--

Université du Québec à Trois-Rivières <i>Baccalauréat en Biologie Médicale</i>	Sep 2021 — Dec 2022 <i>Trois-Rivières, QC, Canada</i>
--	--

University of Ottawa <i>Honours B.Sc. in Biomedical Science</i>	Sep 2020 — Jun 2021 <i>Ottawa, ON, Canada</i>
---	--

- Dean's Honour List | Fall 2020 - Winter 2021
- Bilingual coursework in: anatomy, physiology, psychology, biochemistry, calculus, and others

WORK EXPERIENCE

Pharmacy Technician Jean Coutu & Familiprix	Jan 2023 — Jan 2024 <i>Trois-Rivières, QC, Canada</i>
---	--

- Cross-cultural patient communication serving anglophone and lusophone patients in French healthcare environment
- Pharmaceutical compounding (antibiotics, magistral preparations)
- Patient counseling across language barriers for complex medication regimens
- Healthcare documentation and prescription management in bilingual setting

TECHNICAL SKILLS

- **CAT tools:** OmegaT
- **Text formats:** PDF, DOC, DOCX, ODF, HTML, json, plain text
- **Typesetting:** LaTeX and Typst expertise (2+ years of academic use)
- **PDF processing:** Poppler tools
- **Research databases:** PubMed, CORE, open-access databases
- **Web platforms:** ProZ, TM-Town, UpWork

TRANSLATION SPECIALIZATIONS

- Clinical case studies and medical research
- Pharmaceutical documentation and drug monographs
- Patient information materials and consent forms

RATES

- **Translation:** €0.12-0.16 per word
- **Translation with full typesetting:** €0.14-0.20 per word

PORTFOLIO

Medical translation samples including clinical research are freely available for download in my [personal webpage](#).